

Par arrêté royal du 10 septembre 1980, démission honorable de ses fonctions est accordée à partir du 1er février 1981 à M. Marcel Jourion, officier-commissaire aux délégations judiciaires près le parquet du tribunal de première instance à Bruxelles.

Il est admis à faire valoir ses droits à la pension et est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Bij koninklijk besluit van 10 september 1980 is aan de heer Marcel Jourion, officier-commissaris voor gerechtelijke opdrachten bij het parket van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, met ingang van 1 februari 1981 eervol ontslag uit zijn ambt verleend.

Hij mag zijn aanspraak op pensioen doen gelden en is gemachtigd de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

## AVIS OFFICIELS

### SERVICES DU PREMIER MINISTRE

16 JANVIER 1981. — Circulaire. — Enregistrement des entrepreneurs. — Validité des soumissions. — Existence de l'enregistrement au moment de la conclusion du marché

Aux administrations de l'Etat, aux communautés, aux régions, aux provinces, aux communes et aux autres personnes de droit public soumises à la loi du 14 juillet 1976 relative aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services

Monsieur le Ministre,  
Mesdames, Messieurs,

L'arrêté royal du 28 mai 1979 a modifié l'article 15 de l'arrêté royal du 22 avril 1977 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services. Ce nouveau texte prévoit que l'enregistrement de l'entrepreneur est une condition de régularité de la soumission, mais ne précise pas si cette condition doit être réalisée lors du dépôt de la soumission ou de l'attribution du marché.

Dans le rapport au Roi concernant l'arrêté royal du 28 mai 1979, il est fait référence expresse aux articles 59 et 61 de la loi de réorientation économique du 4 août 1978 instaurant le système de l'enregistrement des entrepreneurs et prévoyant notamment les conséquences de la conclusion d'un contrat avec un entrepreneur non enregistré.

En conséquence, la Commission des marchés publics a estimé qu'est parfaitement régulière la soumission émanant d'un entrepreneur dont l'enregistrement a été obtenu au plus tard à la date de la notification de l'approbation de l'offre.

Le Premier Ministre,  
W. Martens.

### MINISTERE DE LA PREVOYANCE SOCIALE

Règlement du 9 juin 1980 modifiant l'arrêté royal du 24 décembre 1963 portant règlement des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité. — Errata

Moniteur belge n° 185 du 24 septembre 1980.

— page 10935, texte néerlandais, art. 2, 7°bis :

1° à l'alinéa 1er, lire la 2ème ligne comme suit :  
« verrat in bijlage 51, wanneer het gaat om verstrekkingen betref- »;

2° à l'alinéa 2, lire la 3ème ligne comme suit :

« verrat in bijlage 52; ».

— page 10935, texte français, art. 2, 7°bis :

1° à l'alinéa 1er, lire la 2ème ligne comme suit :  
« sous l'annexe 51, lorsqu'il s'agit de prestations relatives à la chaus- »;

## OFFICIËLE BERICHTEN

### DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER

16 JANUARI 1981. — Omzendbrief. — Registratie van de aannemers. — Geldigheid der inschrijvingen. — Het geregistreerd zijn op het ogenblik waarop de opdracht wordt gegund

Aan de besturen van het Rijk, aan de gemeenschappen, aan de gewesten, aan de provincies, aan de gemeenten en aan de andere publiekrechtelijke personen die onderworpen zijn aan de wet van 14 juli 1976 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten

Mijnheer de Minister,  
Mevrouwen, Mijne Heren,

Artikel 15 van het koninklijk besluit van 22 april 1977 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten werd gewijzigd bij het koninklijk besluit van 28 mei 1979. De nieuwe tekst bepaalt dat de registratie van de aannemer een voorwaarde is voor de regelmatigheid van de inschrijving maar vermeldt niet of die voorwaarde moet zijn vervuld op het ogenblik waarop de inschrijving wordt ingediend of waarop de opdracht wordt toegewezen.

In het verslag van de Koning in verband met het koninklijk besluit van 28 mei 1979 wordt uitdrukkelijk verwezen naar de artikelen 59 en 61 van de wet tot economische heroriëntering van 4 augustus 1978 waarbij het systeem van registratie van de aannemers werd ingesteld en waarin inzonderheid wordt gesproken over de gevolgen van het sluiten van een overeenkomst met een niet-geregistreerde aannemer.

Dientengevolge heeft de Commissie voor de overheidsopdrachten geoordeeld dat een inschrijving van de hand van een aannemer wiens registratie werd toegekend uiterlijk op de dag waarop kennis werd gegeven van de goedkeuring van de inschrijving, volstrekt regelmatig is.

De Eerste Minister,  
W. Martens.

### MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG

Verordening van 9 juni 1980 tot wijziging van het koninklijk besluit van 24 december 1963 houdende verordening op de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Errata

Belgisch Staatsblad nr. 185 van 24 september 1980.

— bladzijde 10935, art. 2, 7°bis van de Nederlandse tekst :

1° in het eerste lid, de tweede regel lezen als volgt :  
« verrat in bijlage 51, wanneer het gaat om verstrekkingen betref- »;

2° in het tweede lid, de derde regel lezen als volgt :

« verrat in bijlage 52; ».

— bladzijde 10935, art. 2, 7°bis van de Franse tekst :

1° in het eerste lid, de tweede regel lezen als volgt :  
« sous l'annexe 51, lorsqu'il s'agit de prestations relatives à la chaus- »;